

# St. Helen Catholic Church

12th Sunday in Ordinary Time, June 19th, 2016  
*XII Niedziela Zwykła, 19 czerwiec, 2016*



## Happy Father's Day

## HOLY MASSES FOR THE WEEK \*\*\* *MSZE ŚW. W TYGODNIU*

### 12th Sunday in Ordinary Time, Sunday, June 19, 2016, NIEDZIELA; XII Niedziela Zwykła

7:30 AM - Za Parafian; Za ojców żyjących i zmarłych

9:00 AM - For Parishioners; † Casimir Bykowski; † John Bykowski; † Joseph Smolka; † Józef Nicpoń gregorian Mass; † William Kosiba 6th death anniversary req by family; For Holy Name Family Club members both living and deceased; Physical and spiritual health for Robert Mathews; For fathers both living and deceased

10:30 AM – Za Parafian; Z podziękowaniem Panu Jezusowi i Matce Nieustającej Pomocy za otrzymaną łaskę i o dalszą opiekę i błogosławieństwo dla Zenona; O szczęśliwą podróż do Polski; O zdrowie i bł. Boże dla Jana Satorskiego z okazji Urodzin; Za ojców żyjących i zmarłych

Śp. † Józef Kusior; † Stanisław Rzepka; † Helena Bryja; † Chester, Stanley Cichonski; † Stanisław Maćków; † William Tijan rocznica śmierci z intencji Zofii; † Kazimiera „Kasia” Bober; † Henryk Sakowicz

12:30 PM All donors of St. Helen Church; † Kazimiera „Kasia” Bober; † Javier Romero death anniversary req by his daughters; For fathers both living and deceased

6:00 PM + For Poor Souls in Purgatory; For fathers both living and deceased

### Monday, June 20, 2016, PONIEDZIAŁEK:

7AM For Poor Souls in Purgatory; † Józef Nicpoń Msza Św. Gregoriańska; For fathers both living and deceased

### Tuesday, June 21, 2016, WTOREK: St. Aloysius

7AM † Józef Nicpoń Msza Św. Gregoriańska; For fathers both living and deceased



### Wednesday, June 22, 2016, ŚRODA: St. Thomas More

7 AM † Józef Nicpoń Msza Św. Gregoriańska; For fathers both living and deceased

### Thursday, June 23, 2016, CZWARTEK:

7 AM † Józef Nicpoń Msza Św. Gregoriańska; O zdrowie i bł. Boże dla taty; For fathers both living and deceased

### Friday, June 24, 2016, PIĄTEK: The Nativity of St. John the Baptist

7 AM † Józef Nicpoń Msza Św. Gregoriańska; O zdrowie i bł. Boże dla Janiny Zajac i Jana Satorskiego z okazji Imienin; For fathers both living and deceased



### Saturday, June 25, 2016, SOBOTA:

8 AM † Józef Nicpoń Msza Św. Gregoriańska; † Jan Laszczak z okazji Imienin o dar życia wiecznego prosi siostra; For fathers both living and deceased

### 713th Sunday in Ordinary Time, Sunday, June 27, 2016, NIEDZIELA; XIII Niedziela Zwykła

7:30 AM - Za Parafian; † Andrzej Holicz; Za ojców żyjących i zmarłych

9:00 AM - For Parishioners; For fathers both living and deceased

10:30 AM – Za Parafian; Za ojców żyjących i zmarłych

Śp. † Józef Kusior; † Helena Bryja; † Stanisław Rzepka; † Kazimiera „Kasia” Bober; † Józef Nicpoń Msza Św. Gregoriańska

12:30 PM All donors of St. Helen Church; † Kazimiera „Kasia” Bober; For fathers both living and deceased

6:00 PM + For Poor Souls in Purgatory; For fathers both living and deceased

## Holy Father's Catechesis for the Year of Mercy

*Dear brothers and sisters,*

One day Jesus, drawing near to the city of Jericho, performed the miracle of restoring sight to a blind man who was begging by the roadside (cf. Lk 18:35-43). Today we want to grasp the meaning of this sign because it also affects us directly. The evangelist Luke says that the blind man was sitting by the roadside begging (cf. v. 35). A blind man in those days — but also until not so long ago — could only live on alms. The figure of this blind man represents the many people, even today, who are marginalized due to a physical or some other kind of handicap. He is separated from the crowd, he sits there as the people pass by busily, engrossed in their thoughts and in many things ... And the road, which can be a meeting place, instead for him is the place of solitude. Large crowds pass by ... And he is alone.

The image of someone who is marginalized is sad, especially against the backdrop of the city of Jericho, the splendid and lush oasis in the desert. We know that the people of Israel arrived precisely at Jericho after the long exodus from Egypt: that city represents the gateway to the promised land. We recall the words which Moses pronounced at the time: "If there is among you a poor man, one of your brethren, in any of your towns within your land which the Lord your God gives you, you shall not harden your heart or shut your hand against your poor brother. For the poor will never cease out of the land; therefore, I command you, You shall open wide your hand to your brother, to the needy and to the poor, in the land" (Deut. 15:7,11). There is a stark contrast between the recommendation of the Law of God and the situation described in the Gospel: while the blind man cried out, invoking Jesus, the people reproached him to keep quiet, as if he had no right to speak. They do not have compassion on him; in fact, they were annoyed by his cries. How often do we, when we see so many people on the street — people who are needy, sick, who have nothing to eat — feel annoyed. How many times, when we are faced with so many refugees and displaced persons, do we feel annoyed. It is a temptation that we all have. All of us, me too! That is why the Word of God admonishes us, reminding us that indifference and hostility make us blind and deaf; they prevent us from seeing our brothers and sisters and do not allow us to see the Lord in them. Indifference and hostility. And sometimes this indifference and hostility even become aggression and insult: "Throw them all out!"; "Put them somewhere else!" The people acted with aggression when the blind man was crying out: "But you, go away, come on, don't talk, don't cry out."

Let us note an interesting detail. The evangelist says that someone in the crowd explained to the blind man the people's motive, saying: "Jesus of Nazareth is passing by!" . Jesus' passing through is indicated with the same verb used in book of Exodus to speak of the passing over of the destroying angel, who saves the Israelites in the land of Egypt . It is the "passage" of the Passover, the beginning of liberation: when Jesus passes through, there is always liberation, there is always freedom! To the blind man, therefore, it is as though his Passover was being announced. Undaunted, the blind repeatedly cries out to Jesus, recognizing him as the Son of David, the awaited Messiah who, according to the prophet Isaiah, would open the eyes of the blind . Unlike the crowd, this blind man sees with the eyes of faith. Thanks to this, his supplication has a powerful effect. Indeed, at hearing him, "Jesus stopped, and commanded him to be brought to him". In doing so, Jesus removes the blind man from the side of the road and places him at the center of his disciples and the crowd's attention. Let us also think about times when we were in difficult situations, even situations of sin, how it was Jesus who took us by the hand and removed us from the side of the road and gave us salvation.

Therefore, a twofold salvation is accomplished. First: the people announced good news to the blind man, but they did not want to have anything to do with him; now Jesus obliges everyone to be aware that proclaiming the good news involves placing the one who had been excluded in the middle of one's own street. Second: for his part, the blind man would not see, but his faith opened the way of salvation to him, and he finds himself in the midst of all those who came out into the street to see Jesus. Brothers and sisters, the passing through of the Lord is an encounter of mercy that unites everyone around Him, allowing us to see those who need help and consolation. Jesus also passes by in our lives, and when Jesus passes by, and I realize it, it is an invitation to draw near to Him, to be better, to be a better Christian, to follow Jesus. Jesus turns to the blind man, and asks: "What do you want me to do for you?" (V. 41). These words of Jesus are impressive: The Son of God is now standing before the blind man as a humble servant. He, Jesus — God — says: "What do you want me to do for you? How you want me to serve you?" God becomes the servant of sinful man. The blind man responds to Jesus, no longer calling him "Son of David," but "Lord," the title which the Church, from the beginning, has applied to the Risen Jesus. The blind man asks to be able to see again, and his desire is granted, "Receive your sight! Your faith has saved you" (v. 42). He showed his faith by calling out to Jesus, and by absolutely wanting to meet him, and this brought the gift of salvation. Through faith, he can now see and, above all, he feels loved by Jesus. This is why the account ends reporting that the blind man "began to follow him, glorifying God" (v. 43): he becomes a disciple.

From a beggar to a disciple: this is also our path. All of us are beggars, all of us. We always need to be saved. And all of us, every day, have to make this step: from beggars to disciples. And so, the blind man begins walking behind the Lord and becomes part of his community. The one they wanted to silence now bears witness aloud to his encounter with Jesus of Nazareth, and "all the people, when they saw it, gave praise to God" (v. 43). A second miracle occurs: what happened to the blind man enabled the people finally to see. The same light illumed everyone, gathering them together in the prayer of praise. Thus Jesus pours out his mercy on all those he encounters: he calls them, he enables them to come to him, he gathers them, he heals and enlightens them, creating a new people that celebrates the wonders of his merciful love. Let us allow ourselves to be called by Jesus, too, and let us allow ourselves to be healed by Jesus, forgiven by Jesus, and let us follow behind Jesus praising God. Amen!



If you are planning to send a card to celebrate a special occasion, please also consider requesting that a Holy Mass be held in their intention. There is no better gift than offering prayers in someone's intention.

# MASSSES

© J. S. Paluch Co., Inc.

*Jeżeli planujesz wysłanie drugiej osobie kartki, czy to z okazji urodzin, imienin, rocznicy, dlaczego nie zamówić Mszy Św. w ich intencjach? Msze Święte ofiarowane są za żywych i za zmarłych. Nie ma lepszego daru niż ofiarowanie modlitwy w czyjejs intencji.*

## Going Away?

If you are traveling for an extended period, or moving to a new address, please call the parish office. Each month, the post office returns to the rectory many packets of donation envelopes and parish mailings since they are "undeliverable", "no forwarding address" or "temporarily away." The cost of return postage has to be covered by the parish. If you are planning on being away, please call us (773 235-3575), and we can suspend mailings, or remove you from our database to avoid unnecessary costs.

Thank you for helping us!



*Jeżeli wyjeżdżasz na dłużej lub przeprowadzasz się, prosimy poinformuj o tym biuro parafialne. Każdego miesiąca otrzymujemy zwrot kopert na ofiary i innej poczty z adnotacją o niemożliwości doręczenia ze względu na zmianę adresu, za co ponosimy niepotrzebne koszty. Prosimy o telefon do biura parafialnego, a my wstrzymamy pocztę tymczasowo lub usuniemy dane z naszej listy parafian.*

*Dziękujemy za pomoc!*

# JUBILEE OF MERCY

## EXTEND

The mercy of God is not thwarted by the lack of human response. God will continue to extend his mercy until it reaches and touches those who will receive it. Our mercy, too, ought not to be thwarted by the lack of response. We need to continue to extend ourselves until our mercy can come to rest on those in need. "Go out at once into the streets and lanes of the town and bring in the poor, the crippled, the blind, and the lame." (Luke 14:21)



## ONE WORD AT A TIME

The **ARCHDIOCESE OF CHICAGO** in partnership with **LOYOLA PRESS**  
More on Pope Francis's vision at: [www.loyolapress.com/popefrancis](http://www.loyolapress.com/popefrancis)

[WWW.ARCHCHICAGO.ORG](http://WWW.ARCHCHICAGO.ORG)

© 2015 Archdiocese of Chicago, Fr. Louis J. Cameli

Don't take a vacation from Mass  
Wherever you are in the United States you can always find the closest church via the internet. All you will need is the city, state or zip code of your location.

The website is:

[www.catholicmasstime.org](http://www.catholicmasstime.org)



# SAINTS FUN FACTS

by John Sheppard

St. Thomas More was Oxford educated, a lawyer and served in Parliament. He wrote the world famous book "Utopia" and spent many years writing in defense of the Church, for which he was imprisoned. He spent 15 months in the infamous Tower of London before he was executed, nine days after St. John Fisher.



## CATECHISM CORNER

### Why are the beatitudes important for us?

The beatitudes are at the heart of Jesus' preaching and they take up and fulfill the promises that God made starting with Abraham. They depict the very countenance of Jesus and they characterize authentic Christian life. They reveal the ultimate goal of human activity, which is eternal happiness.

### What is the relationship between the beatitudes and our desire for happiness?

The beatitudes respond to the innate desire for happiness that God has placed in the human heart in order to draw us to himself. God alone can satisfy this desire.

### What is eternal happiness?

It is the vision of God in eternal life in which we are fully "partakers of the divine nature" (2 Peter 1:4), of the glory of Christ and of the joy of the trinitarian life. This happiness surpasses human capabilities. It is a supernatural and gratuitous gift of God just as is the grace which leads to it. This promised happiness confronts us with decisive moral choices concerning earthly goods and urges us to love God above all things.

You are all children of God in Christ Jesus.  
Galatians 3 : 26



**Twelfth Sunday in Ordinary Time**

Our world is made up of men and women,  
boys and girls of all different races.  
When we are baptized, something happens.  
To discover what,  
follow the directions at the beginning of each row.

**Circle the word....**

that is listed first.	We	Them	Those	Chosen
that has two syllables.	stop	hear	watch	become
that has the most letters.	lonely	crowd	children	baby
that has the least letters.	not	of	later	sometime
that names the one who created the world.	mom	scientist	God	dad



Happy Father's Day

## In gratitude for my Father

Dear God, the Father of us all,  
 I thank you for my father.  
 Along with my mother,  
 through the marvel of your creation,  
 my father gave me the gift of life itself.  
 He was such a good teacher and mentor,  
 such a wonderful example  
 of how to live a life of faith.  
 Please take care of him now  
 and be generous with him  
 as you prepare him for the rewards of eternal life  
 you have prepared for him. Amen.

## Modlitwa za ojców

*Błogosław, Boże, ojcom, wszystkim ojcom - i młodym, i starym.*

*Błogosław młodemu ojcu, który po raz pierwszy trzyma swoje dziecko w ramionach. Daj mu siłę, aby mógł zaspokoić potrzeby dziecka, ale przede wszystkim daj mu miłość, aby mógł nią wypełnić głodne jego serce.*

*Daj mu czas i chęć, aby stał się przyjacielem swojego dziecka. Daj mu mądrość, cierpliwość, sprawiedliwość w wychowywaniu. Uczyn go bohaterem w oczach dziecka. W ten sposób słowo "ojciec" będzie zawsze dla niego symbolizowało człowieka prawego i tego, który potrafi wszystko.*

*Boże, błogosław także ojcom starszych dzieci, które - według nich - nie spełniły ich nadziei. Ojcom, którzy są zmęczeni pracą dla swych dzieci, którym one wydają się bezmyślne, niewdzięczne, krytyczne, buntownicze. Błogosław tym ojcom; Boże, pociesz ich.*

*Pozostań z każdym ojcem wtedy, kiedy przychodzi czas pożegnania z synem czy córką. Kiedy dziecko opuszcza dom rodzinny, także ojcowie potrzebują wsparcia.*

*Ty, Boże, jako nasz Ojciec Niebieski, oczywiście doskonale rozumiesz ojców. W Twej niewyczerpanej miłości błogosław ojcom, wszystkim ojcom - i młodym, i starym.*

*Wszystkim kochanym tatom składamy najserdeczniejsze życzenia z okazji Ich Święta.*

  
**Baptisms**  
 © J. S. Paluch Co., Inc.

We welcome in our Catholic community:

\* \* \*

*Witamy nowo ochrzczonych w naszej wspólnocie parafialnej:*

**Michael Brozek**



Join us on  
**Facebook**





## Save the Date for Westown Theology on Tap

co-sponsored by St. Helen's Young Adult Ministry.

We had great reviews for Theology on Tap from participants last year. The dates, speakers, and topics for this year are:

**July 12.** Fr. Pawel Komperda -- God & Sex: Theology of the Body

**July 19.** Deacon Bill Smyser -- Cafeteria Catholicism--what if you disagree with some aspects of Catholic teaching?

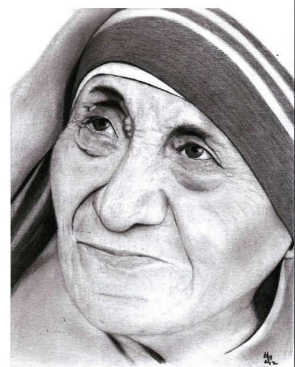
**July 26.** Mr. Jason Renken -- What do Muslims & Catholics have in common?



This year the talks will be held at St. Aloysius'. Food will be provided. BYOB.

### Blessed Mother Teresa Exhibit of Love and Mercy Is Coming to St. Bride Parish in South Shore 7801 South Coles Avenue – Chicago, IL - 60649 July 14 – 21, 2016

An amazing exhibit, brought to us by Blessed Teresa of Calcutta's religious order of Sisters, the Missionaries of Charity, has over 75 full color panels of her life story; from her birth and her vocation story, to her amazing life work of love and mercy devoted to the Heart of Jesus, serving the sick, poor, hungry, lonely, and vulnerable. Come and explore this woman of God's life and ministry as we prepare for her canonization in September 2016. The exhibit is in both English and Spanish, is both text and images, and is appropriate for all ages.



We will also have with us a First Class Relic of Blessed Mother Teresa.

Special Masses and services will be held throughout the week, including a Mass with Bishop Joseph N. Perry on Saturday, July 16, 2016 at 4 PM.

**We welcome groups that may want to visit for prayer! Mass can be arranged for these groups or their own devotions can be celebrated.** All schedules are subject to change. Check our website for the complete schedule, latest updates and more information. [www.st-bride.org](http://www.st-bride.org)

## NOTICE

From June through August our parish office will be closed on Mondays.

*W czasie miesiący wakacyjnych tj. od czerwca do sierpnia, biuro parafialne będzie nieczynne w poniedziałki.*

## Debt Reduction *Splata Długu*



**Thank you!**

## Outstanding Archdiocesan Bills for this Fiscal Year July 1, 2015 - June 30, 2016 *Niezapłacone rachunki Archidiecezjalne za rok fiskalny 1 lipiec 2015 do 30 czerwiec 2016*

July / Lipiec	\$ 8,074.00
August / Sierpień	\$ 8,075.00
September / Wrzesień	\$ 9,058.00
October / Październik	\$ 7,908.00
November / Listopad	\$ 7,908.00
December / Grudzień	\$ 7,908.00
January / Styczeń	\$ 7,908.00
February / Luty	\$ 7,908.00
March / Marzec	\$ 8,347.90
April / Kwiecień	\$ 7,908.00
May / Maj	\$7,908.00
June / Czerwiec	\$7,908.00
<b>Total</b>	<b>\$88,910.90</b>
<b>Paid / Zapłacono</b>	<b>\$61,037.90</b>
<b>To be paid / Do zapłacenia</b>	<b>\$27,873.00</b>

### GIVECENTRAL.ORG

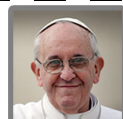
You can make your contributions online through a secured site: [givecentral.org](http://givecentral.org)

#### Give Central Member Enrollment Steps

1. Go to: [www.givecentral.org](http://www.givecentral.org)
2. Click on the link "New Users Register Here"
3. Search for St. Helen Church either by name, zip code or address
4. Create your Give Central profile and enter your payment method (credit card or bank account)

#### Benefits of online giving:

- Instant record of your contributions and payments
- Never miss another Sunday Contribution when you are out of town
- **Free app for Android phone!**
- Secure and flexible



## Pope Francis Tweet for the Week!

**Do not tire of asking in prayer  
for the Lord's help especially  
in difficulty.**



**950 AM / 930 AM / 1270 AM**

**relevant  
radio**

Brought to you by Relevant Radio®  
"Talk Radio for Catholic Life,"  
in partnership with the  
Archdiocese of Chicago



Listen online and download the app at [www.relevantradio.com](http://www.relevantradio.com) - keyword: APP  
Prayer: 1-888-577-5443 | Donor/Listener: 1-877-291-0123





**WEEKLY OFFERTORY - Nasza tygodniowa ofiara**  
**THANK YOU - BÓG ZAPŁAĆ**



June 12, 2016	TOTAL	Weekly budget <i>Budżet tygodniowy</i>	Over budget (Under budget)
Total Sunday collection / <i>Wysokość niedzielnej składki</i>	<b>\$2,028.10</b>	<b>\$5,100</b>	(\$3,071.90)
Retirement Fund for Priests / <i>Fundusz Emerytalny Księży</i>	<b>\$753</b>		

Suggested weekly donation:  
 One hour of your weekly salary.  
 We thank all of our Parishioners  
 and Benefactors for their continued support.

*Sugerowana niedzielna ofiara to równowartość  
 jednej godziny Twojej tygodniowej pracy.  
 Bóg zapłać wszystkim Parafianom  
 i Ofiarodawcom za Wasze wsparcie.*

**Upcoming Collections / Nadchodzące Składki**

June 26 / 26 czerwiec - Peter's Pence / Święto Piotrze

**SAKRAMENTY**

**Sakrament Chrztu Św.**

Chrzty prosimy zgłaszać miesiąc przed planowaną datą chrztu. Wymagane dokumenty to świadectwo urodzenia dziecka oraz wypełnienie formularza, który dostępny jest w biurze parafialnym, rodzice i rodzice chrześni zobowiązani są do udziału w klasie przygotowującej do Chrztu.

**Sakrament Małżeństwa**

Śluby udzielane są w soboty lub w inne dni tygodnia, jeżeli ktoś ma takie życzenie. Po więcej informacji prosimy o kontakt z biurem parafialnym.

**SACRAMENTS**

**Baptism**

All arrangements should be made a month in advance by calling the parish office. Parents and godparents are required to attend baptismal class before the Baptism ceremony can take place.



**Weddings**

Weddings are celebrated on Saturday afternoons or any day if you wish. Arrangements should be made by calling the parish office.

**REGISTRATION FORM TO ST. HELEN PARISH**  
**FORMA REJESTRACYJNA DO PARAFII ŚW. HELENY**



**CHECK ONE /**

Zaznacz jedno:

**New Registration /**

*Nowo Zarejestrowany*

**Change of address /**

*Zmiana adresu*

**Moving out of parish /**

*Wyprowadzka z Parafii*

**Want Envelopes /**

*Proszę o Koperty*

\_\_\_\_\_ First & Last Name / Imię i Nazwisko

\_\_\_\_\_ Address / Adres

\_\_\_\_\_ City / Miasto

\_\_\_\_\_ Zip Code / Kod Pocztowy

\_\_\_\_\_ Phone / Telefon

\_\_\_\_\_ e-mail

## Katechezy Papieża Franciszka

Drodzy Bracia i Siostry,

Pewnego dnia Jezus zbliżając się do Jerycha, dokonał cudu przywrócenia wzroku niewidomemu żebrzącemu przy drodze (por. Łk 18,35-43). Dzisiaj chcemy uchwycić sens tego znaku, ponieważ dotyczy on bezpośrednio również nas. Św. Łukasz Ewangelista mówi, że ów niewidomy siedział przy drodze i żebrał (por. w. 35). Ślepiec w tamtych czasach - ale także do niedawna - mógł żyć jedynie z jałmużny. Postać tego ślepcy przedstawia wiele osób, które także dziś są usuwane na margines z powodu upośledzenia fizycznego lub innego rodzaju. Jest oddzielony od tłumu, siedzi tam podczas gdy ludzie przechodzą zajęci w swoich myślach, w wielu sprawach, a droga, która może być miejscem spotkania, jest dla niego przeciwnie miejscem samotności. Przechodzi wielki tłum, a on jest sam.



Jest to smutny obraz człowieka usuniętego na margines, zwłaszcza na tle miasta Jerycha, pięknej, bujnej oazy na pustyni. Wiemy, że właśnie do Jerycha dotarł lud Izraela na zakończenie długiego wyjścia z Egiptu: to miasto jest bramą do Ziemi Obiecanej. Przypomnijmy słowa, które Mojżesz wypowiedział przy tej okazji. Powiedział on: "Jeśli będzie u ciebie ubogi któryś z twych braci, w jednym z twoich miast, w kraju, który ci daje Pan, Bóg twój, nie okażesz twardego serca wobec niego ani nie zamkniesz swej ręki przed ubogim swym bratem. Ubokiego bowiem nie zabraknie w tym kraju, dlatego ja nakazuję: Otwórz szczerze rękę swemu bratu uciśnionemu lub ubogiemu w twej ziemi" (Pwt 15,7.11). Przenikliwy jest kontrast między tym zaleceniem Prawa Bożego a sytuacją opisaną w Ewangelii: gdy ślepiec woła - miał silny głos ów człowiek - przyzywając Jezusa, ludzie go ganią, aby go uciszyć, jakby nie miał prawa żeby zabrać głos. Nie mają dla niego współczucia, a wręcz odczuwają uciążliwość z powodu jego wołania. Ileż razy my, widząc wielu ludzi stojących na ulicy, potrzebujących, chorych, głodujących odczuwamy uciążliwość. Ileż razy znajdując się w obliczu wielu imigrantów i uchodźców odczuwamy uciążliwość. To pokusa, stojąca przed każdym z nas, nawet przede mną. Dlatego Słowo Boże nas poucza. Obojętność i wrogość sprawiają ślepotę i głuchotę, przeszkadzają w dostrzeżeniu braci i nie pozwalają, aby rozpoznać w nich Pana. Obojętność i wrogość. A kiedy ta obojętność i wrogość staje się agresją, a także obelgą - wyrzucicie ich wszystkich, zamieszkajcie gdzie indziej - ta agresja. To właśnie czynili ludzie, gdy niewidomy wołał - idź stąd, nie mów, nie wołaj!

Zauważmy ciekawy szczegół. Ewangelista mówi, że ktoś z tłumu wyjaśnił niewidomemu motyw tych wszystkich ludzi, mówiąc: "Jezus z Nazaretu przechodzi" (w. 37). Przejście Jezusa jest wskazane przez ten sam czasownik, którym Księga Wyjścia mówi o przejściu anioła stojącego zniszczenie, ocalającego Izraelitów w Egipcie (por. Wj 12,23). Jest to "przejście" Paschy, początku wyzwolenia. Kiedy przechodzi Jezus zawsze mamy do czynienia z wyzwoleniem, zawsze mamy do czynienia ze zbawieniem. Zatem niewidomemu jest jakby głoszona jego Pascha. Ślepy, nie dając się zastraszyć woła wielokrotnie do Jezusa, uznając go za Syna Dawidowego, oczekiwanego Mesjasza, który według proroka Izajasza, otworzył oczy niewidomym (por. 35,5). W przeciwieństwie do tłumu, ten ślepiec widzi oczyma wiary. Dzięki niej jego błaganie ma potężny skutek. Istotnie, usłyszawszy go "Jezus przystanął i kazał przyprowadzić go do siebie" (w. 40). Czyniąc tak Jezus wziął niewidomego z pobocza i umieścił go w centrum uwagi swoich uczniów i tłumu. Pomyślmy także i my, kiedy byliśmy w okropnych sytuacjach, także sytuacji grzechu, jak to właśnie Jezus brał nas za rękę, i zabierał nas z marginesu drogi zbawienia. W ten sposób dokonuje się podwójne przejście. Po pierwsze: lud ogłosił niewidomemu dobrą nowinę, ale nie chciał mieć z nim nic wspólnego; teraz Jezus zobowiązuje wszystkich do uświadomienia sobie, że dobre głoszenie pociąga za sobą umieszczenie w centrum swojej drogi tego, który został z niej wykluczony. Po drugie: ślepiec ze swej strony nie widział, ale jego wiara otworzyła jemu drogę zbawienia, a on znalazł się pośród tych, którzy wyszli na ulice, aby zobaczyć Jezusa. Bracia i siostry: Przejście Pana jest spotkaniem miłosierdzia, które wszystkich jednoczy wokół Niego, aby umożliwić rozpoznanie, kto potrzebuje pomocy i pociechy. Także w naszym życiu Jezus przechodzi. A kiedy przechodzi Jezus, i ja to dostrzegam, jest to zaproszenie, abym się do Niego przybliżył, abym był lepszy, abym był lepszym chrześcijaninem, aby iść za Jezusem.

Jezus zwrócił się do niewidomego i zapytał: "Co chcesz, abym ci uczynił?" (w. 41). Te słowa Jezusa są zdumiewające: Syn Boży staje przed niewidomym jako pokorny sługa. On Jezus Bóg pyta: "Co chcesz, abym ci uczynił?". Jak chcesz, abym tobie służył? Bóg staje się sługą człowieka grzesznika. A niewidomy odpowiedział Jezusowi nie nazywając go już "Synem Dawida", ale "Panem", tytułem, jaki Kościół od samego początku stosował do zmartwychwstałego Jezusa. Ślepiec prosił, aby mógł znowu widzieć, a jego pragnienie zostało wysłuchane: "Przejrzyj, twoja wiara cię uzdrowiła" (w. 42). Ukazał swoją wiarę przyzywając Jezusa i absolutnie chcąc się z nim spotkać, a to przyniosło jemu dar zbawienia. Dzięki wierze może teraz widzieć, a przede wszystkim, czuje się kochanym przez Jezusa. Dlatego historia kończy się donosząc, że niewidomy "szedł za Nim, wielbiąc Boga" (w. 43): stał się uczniem. Z żebraka - uczniem. Także to jest nasza droga. Wszyscy jesteśmy żebrakami, wszyscy, zawsze potrzebujemy zbawienia. I wszyscy musimy tego dnia uczynić ten krok, stając się z żebraków uczniami. W ten sposób ślepiec wyrusza za Panem i stał się członkiem Jego wspólnoty. Ten, którego chciano uciszyć, obecnie świadczy donośnym głosem o swoim spotkaniu z Jezusem z Nazaretu, a "cały lud, który to widział, oddał chwałę Bogu" (w. 43). Zachodzi drugi cud: to co stało się z niewidomym sprawia, że także ludzie w końcu widzą. To samo światło oświeca wszystkich, łącząc ich w modlitwie uwielbienia. W ten sposób Jezus wylewa swoje miłosierdzie na tych wszystkich, których spotyka: powołuje ich, sprawia, że przychodzą do Niego, gromadzi ich, leczyci ich oświeca, tworząc nowy lud, który świętuje cuda Jego miłości miłosiernej. Pozwólm się i my także wezwać Jezusowi, uleczyć przez Jezusa, zyskać przebaczenie Jezusa i pójść za Jezusem uwielbiając Boga. Niech się tak stanie.

## KĄCIK KATECHIZMOWY

### *Dlaczego błogosławieństwa są dla nas ważne?*

Błogosławieństwa znajdują się w centrum przepowiadania Jezusa, podejmują i wypełniają obietnice Boże dane od czasów Abrahama. Odzwierciedlają oblicze samego Jezusa, charakteryzują autentyczne życie chrześcijańskie i odsłaniają człowiekowi ostateczny cel działań ludzkich: szczęśliwość wieczną.

### *W jakiej relacji są błogosławieństwa do pragnienia szczęścia człowieka?*

Błogosławieństwa odpowiadają na wrodzone pragnienie szczęścia, które Bóg wszczepił w serce człowieka, by przyciągnąć go do siebie, ponieważ tylko On może je zaspokoić.

### *Co to jest szczęśliwość wieczna?*

Jest oglądaniem Boga w życiu wiecznym, w którym będziemy w pełni "uczestnikami Boskiej natury" (2P 1,4), chwały Chrystusa i radości życia trynitarnego. Takie szczęście przekracza zrozumienie i siły tylko ludzkie. Pochodzi ono z darmowego daru Bożego, tak jak łaska, która do niego prowadzi. Obiecane szczęście stawia nas wobec decydujących wyborów moralnych dotyczących dóbr ziemskich, pobudzając do kochania Boga ponad wszystko.

## JUBILEUSZ MIŁOSIERDZIA

### Przekazywać



Brak odpowiedzi ze strony człowieka nie krzyżuje planów Bożemu miłosierdziu. Bóg będzie ofiarowywał swoje miłosierdzie tak długo, aż dosięgnie ono i dotknie tych, którzy powinni je otrzymać. Podobnie dzieje się z miłosierdziem okazywanym przez nas – jego działanie nie może zostać udaremnione z powodu braku odpowiedzi. Sami musimy okazywać inny miłosierdzie tak długo, aż znajdzie ono spoczynek w tych, którzy go potrzebują. Wyjdź co prędzej na ulice i zaułki miasta i wprowadź tu ubogich, ułomnych, niewidomych i chromych! (Łk, 14, 21).

JEDNO SŁOWO  
DO PRZEMYŚLENIA

ARCHIDIECEZJA CHICAGO w partnerstwie z LOYOLA PRESS.  
Więcej o koncepcji Papieża Franciszka na stronie: [www.loyolapress.com/popefrancis](http://www.loyolapress.com/popefrancis)

[WWW.ARCHCHICAGO.ORG](http://WWW.ARCHCHICAGO.ORG)

© Archidiecezja Chicago 2015, O. Louis J. Cameli

2315 W. Augusta Blvd., Chicago, IL 60622

Phone (773) 235-3575

Fax (773) 235-3810

[sthelen@archchicago.org](mailto:sthelen@archchicago.org)

[www.sthelenparish.net](http://www.sthelenparish.net)

### *Rev. Franciszek Florczyk, Pastor*

Alex Fries, Director of Music  
[sthelensmusic@gmail.com](mailto:sthelensmusic@gmail.com)

Agnieszka Brandys, Parish Secretary  
[sthelen@archchicago.org](mailto:sthelen@archchicago.org)

Harriet Siller, Parish Council Chair  
[sthelenparishcouncil@gmail.com](mailto:sthelenparishcouncil@gmail.com)

Jill Anderson, Finance Council Chair

ST. HELEN SCHOOL  
2347 W. Augusta Blvd.  
Phone (773) 486-1055;  
[www.sthelenchicago.org](http://www.sthelenchicago.org)

Mrs. Marianne Johnson, Principal

### Schedule of Services

*Plan Postługi Duszpasterskiej*

#### **MASSES:**

**Sunday:** 9:00 a.m., 12:30 p.m. & 6:00 p.m. (English)  
7:30 a.m. & 10:30 a.m. (Polish)

**Weekday:** 7:00 a.m. (Bilingual English / Polish)

**Saturday:** 8:00 a.m. (Polish)

**Confession:** Saturday 8:30 – 9:00 a.m.; First Friday of the month 5:45 p.m. - 6:45 p.m. or by the appointment

#### **MSZE ŚWIĘTE:**

**Niedziela:** 7:30 a.m. i 10:30 a.m. (po polsku)

9:00 a.m., 12:30 p.m. i 6:00 p.m. (po angielsku)

**W tygodniu (od poniedziałku do piątku)**

7:00 a.m. (dwujęzyczna angielsko - polska)

**Sobota:** 8:00 rano (po polsku)

**Spowiedź:** Sobota 8:30 – 9:00 a.m.; Pierwszy Piątek miesiąca 5:45 p.m. - 6:45 p.m. lub na umówienie